

*К. Г. Кузнецова*

## **АКТУАЛЬНОСТЬ И АСПЕКТЫ ОБУЧЕНИЯ СЛУХОВОМУ ВОСПРИЯТИЮ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ ИНФОРМАЦИИ НА ЗАНЯТИЯХ ПО АУДИРОВАНИЮ**

*В статье рассматривается потенциал и необходимость развития умений учащихся воспринимать на слух информацию социокультурного характера, актуальность и методические аспекты работы с аутентичными аудио- и аудиовидеоматериалами. Предложены рекомендации по подбору наиболее эффективного материала с социокультурной составляющей для использования на занятии.*

Новый социальный заказ общества обучать иностранному языку как средству межкультурной коммуникации и формировать личность, готовую к межнациональному общению, нашел свое отражение в концепции межкультурного и социокультурного обучения иностранным языкам [1]. Практика общения с носителями иностранного языка показала, что знание последнего не исключает непонимания из-за необходимости учитывать особенности культуры, а также обладать практическими навыками в межкультурном общении (т. е. навыками и умениями в поведении, традиционном для представителей той или иной культурной общности). При этом правила этикета (в т. ч. и речевого), знание пословиц, поговорок, афоризмов, истории, обычаев, произведений искусства другой страны – лишь часть необходимого культурологического багажа для полноценного и плодотворного языкового взаимодействия с её представителем.

Исходя из этого, социокультурное образование – обязательный компонент языковой подготовки в XXI веке, результатом которого является социокультурная компетенция, обеспечивающая возможность ориентироваться в социокультурных маркерах аутентичной языковой среды и прогнозировать возможные социокультурные помехи в условиях межкультурного общения, а также способы их устранения, всестороннего познания стран и народов, социокультурного самообразования в любых других сферах [2]. Для приобретения учащимися данной компетенции необходимо постоянно использовать социокультурные материалы при обучении различным аспектам языка и видам речевой деятельности. При этом количество данного материала может варьироваться от кратких включений (например, информации о том, как одна и та же фонема произносится жителями различных регионов Британии или других англоязычных стран, при знакомстве учащихся с данной фонемой) до использования материала с социокультурной составляющей как основы (к примеру, выбор его для прослушивания на занятии, посвященном развитию навыков аудирования, что за счет объема страноведческой составляющей обладает большим потенциалом в развитии социокультурной компетенции). Благодаря данному потенциалу, развитие умений учащихся воспринимать на слух информацию социокультурного характера, актуальность и методические аспекты работы над ними и были выбраны в качестве темы данной статьи.

Так, в процессе обучения аудированию при подборе соответствующих текстов представляется возможным усвоение обучаемыми всего богатства социокультурной информации со следующими составляющими:

- история, политика, культура, общество и т. д.;
- формы бытия другой культуры: нормы, ценности, картина мира, условности;
- конкретная временная и пространственная обстановка; представление о реалиях быта, профессиональной деятельности и т. д.;
- наблюдение за вербальными и невербальными (при использовании аудиовидеоматериалов) действиями людей в конкретной обстановке.

Развивается лингвострановедческая и социалингвистическая наблюдательность, социокультурная восприимчивость к обнаружению тенденций во взаимодействии национального и интернационального в языковых полях тематически связанной лексики, социокультурная непредвзятость и лучшая восприимчивость особенностей менталитета жителей другой страны. Происходит обучение адекватному восприятию и когнитивной переработке коммуникативной ситуации в целом, т. е. восприятие сообщаемых языковых знаков, а также экстралингвистической информации, ее отражение и переработка в соответствии с ситуацией, адекватно партнеру и коммуникативной цели.

Использование аутентичных аудио- и аудиовидеоматериалов также способствует развитию межпредметных связей в учебном процессе, на более старших ступенях обучения для прослушивания могут быть предложены тексты экономического, политического или юридического характера. В процессе работы с такой страноведческой информацией школьники и студенты могут не только освоить новый лексический материал, но и сравнить имеющиеся в другом обществе проблемы с отечественными, найти общее и различное в разнообразных областях деятельности человека, которые связаны с будущей профессией учащихся.

Однако для полного раскрытия потенциала социокультурного обучения в рамках восприятия информации на слух важно использовать страноведческий материал рационально, учитывать отличия в работе с ним от стандартного алгоритма работы с аудиотекстом. Так, некоторой спецификой обладает снятие лексических трудностей перед прослушиванием: если в обычном тексте о значениях тех или иных слов или выражений учащиеся могут догадаться по контексту, то социокультурные феномены часто входят в пласт лакунарной лексики, несвойственных для РЯ грамматических форм и т. д. Ознакомление обучаемых с социокультурными языковыми единицами (их звуковой и графической формами, употреблением), а также особый акцент на них на предтекстовом этапе обязательны; в противном случае, если социокультурные картины мира носителя языка и обучающегося значительно отличаются друг от друга, может произойти полное непонимание или искаженное понимание услышанного.

Неоспоримо важным является правильный подбор страноведческого аудиоматериала. Для эффективного обучения последний должен обладать следующими качествами:

**Аутентичность.** Под «аутентичными материалами» понимается продукция, сделанная носителями языка для носителей языка, не в учебных целях. Их использование придает социокультурной информации большую достоверность, естественность, передает восприятие самими носителями культуры тех или иных аспектов действительности.

**Информативность.** Используемые материалы должны знакомить обучаемых с основными культуроведческими понятиями. Иноязычная реальность должна подаваться не в одном измерении, а многосторонне. При этом необходим широкий спектр национальных и региональных особенностей всех стран с изучаемым языком в качестве основного, т. е., если говорить об английском языке, рассматриваться должны не только Великобритания, но и Америка, Австралия, Канада и др., их история, культура; или же такие материалы, где сравниваются реалии этих государств или участвуют представители различных англоязычных стран или регионов.

**Достоверность и непредвзятость.** Используемые материалы не должны давать искаженные представления о странах изучаемого языка. Все материалы, отбираемые для занятия, должны быть ценностно значимыми не только с языковой точки зрения, но и в аспекте формирования у обучаемых однозначных представлений о культурных явлениях страны изучаемого языка. При рассмотрении спорных вопросов необходимо, чтобы были представлены различные точки зрения на ту или иную проблему.

**Адекватность.** Предлагаемый материал должен соответствовать уровню владения ИЯ обучаемых, их когнитивным и коммуникативным возможностям – при этом необходимы учет имеющихся знаний у обучаемых, предварительное снятие трудностей,

обучение стратегиям восприятия материала по мере необходимости; быть методически и дидактически подготовленным к работе в аудитории. Выбор содержания и жанров должен быть комплементарен цели обучения, соответствовать возрасту и увлечениям учащихся (хороший мотивирующий фактор – возможность самостоятельно выбирать материал из нескольких вариантов, предложенных преподавателем); предъявляемая информация должна вызывать у обучаемых интерес и желание расширить свои знания и получить дополнительные сведения, выходящие за рамки услышанного на занятии.

**Ориентированность на последующий сравнительный анализ.** Страноведческий материал должен быть подобран таким образом, чтобы информацию, содержащуюся в нем, можно было использовать для сравнения собственной и иностранной действительности, поскольку сопоставление реалий, быта, культурных традиций разных народов облегчает понимание коммуникативного поведения партнеров, развивает толерантность, уважение к другим культурам и их представителям, способствует устранению высокомерного либо ксенофобного отношения к другим культурам.

В практической же части занятия необходимы (наряду с языковыми) задания на поиск и систематизацию социокультурной информации, выявление социокультурной специфики. Эффективна также дискуссия по поводу услышанной страноведческой информации, например, в форме сравнения культуры и быта государств родного и иностранного языка, о котором говорилось выше.

Однако в повседневной жизни (за исключением таких случаев как разговор по телефону, прослушивание радиопередач, музыки, объявлений громкоговорителя) для большинства людей восприятие речи на слух происходит одновременно со зрительным восприятием (мимика и движения собеседника, окружающий мир, на отдельный элемент которого жестом можно указать в разговоре, визуальный ряд при просмотре фильмов и телепередач, презентаций), из чего вытекает необходимость использовать при обучении аудированию в т. ч. и аудиовизуальные материалы. Справедливо это и в случае слухового восприятия учащимися социокультурной информации, при работе с которой рациональное использование аудиовидеоматериалов имеет ряд следующих преимуществ:

**Информационно-перцептивное.** Кроме восприятия речи как таковой, обучаемые учатся воспринимать специфические для носителей языка невербальные средства общения, которые в свою очередь связаны с просодическими особенностями речи (интонацией, ритмом, ударением в предложении и т. д.), что облегчает понимание и использование последних в процессе общения. Помимо этого, зрительный ряд конкретизирует поступающую информацию, что облегчает слуховое восприятие лакунарных социокультурных языковых единиц и предвосхищение услышанного.

**Когнитивно-перцептивное.** В процессе аудиовизуальной рецепции задействованы все каналы восприятия, тем самым активируются когнитивные процессы студентов, уменьшается утомляемость. Видеоряд способствует активации уже имеющихся знаний, а также формирует определенные психические схемы восприятия и обработки информации, активация которых в дальнейшем увеличивает степень понимания речи на изучаемом языке.

**Мотивирующее.** Аудиовизуальные материалы предоставляют больший жанровый выбор, а также за счет своей динамичности и наглядности вызывают у учащихся больший интерес. Визуальный ряд также делает понимание происходящего на экране – в определенной степени – возможным даже при низком уровне владения языком, что, безусловно, является сильным мотивирующим фактором.

Таким образом, на сегодняшний день социокультурное образование (а значит, приобретенная социокультурная компетенция) – неотъемлемый компонент языковой подготовки специалиста. Одним из эффективных способов повышения социокультурной грамотности учащихся является обучение восприятию информации социокультурного характера на слух; при этом при подборе материала необходимо соблюдение принципов

его аутентичности, информативности, достоверности, методической адекватности, а также направленности на последующий сравнительный анализ. При этом эффективность занятий можно значительно повысить, используя для тренировки слухового восприятия социокультурной информации не только аудио-, но и аудиовизуальный материал. В целом, регулярное внесение страноведческой составляющей как при обучении аудированию, так и в процессе изучения любого аспекта языка/вида речевой деятельности предоставляет широкое поле для развития социокультурной компетенции студентов.

### Литература

1 Латыпова, Л. Р. К вопросу об использовании ролевых игр при обучении иностранному языку на начальном этапе / Л. Р. Латыпова // Проблемы обучения иностранным языкам на неязыковых факультетах и общие вопросы языкового образования: материалы региональной научно-практической конференции. – Бирск, 2008. – С. 142.

2 Слепцова, Г. Н. Социокультурный подход в обучении иностранному языку в неязыковом вузе / Г. Н. Слепцова // Научно-теоретический журнал «Ученые записки». – № 10(68). – 2010. – С. 84–87.

УДК 811.111'276.2'42

*К. Г. Кузнецова*

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЛЕНГА В ЖАНРЕ «ЭКСПЕРИМЕНТ» АНГЛОЯЗЫЧНОГО МЕДИЙНОГО ДИСКУРСА

*В статье рассматривается жанр современного англоязычного медийного дискурса «эксперимент», а именно использование в нем сленговых выражений, раскрывается роль сленга в материалах данного жанра. Представлены данные о морфологическом соотношении и тематике сленговых включений и определяются функциональные группы сленговых единиц в упомянутом жанре.*

Эксперимент – один из перспективных жанров англоязычного медийного дискурса современности, в котором экспериментатором создается, а затем описывается нетривиальная ситуация, позволяющая проверить, исследовать и продемонстрировать предполагаемые, но скрытые взаимосвязи и явления [1, с. 207–208] в наиболее актуальных вопросах в интересной для общественности и уникальной форме. (Например, “*I quit liking things on facebook for two weeks. Here’s how it changed my view of humanity*”, “*What I discovered when I went vegan for 30 days*”, “*Tidier Britain? What a load of rubbish! Experiment lifts lid on dirty secret*”, “*Working standing up: why we spend our lives sitting?*” и др.). При этом темы могут касаться как глобальных вопросов – например, экологии, тенденций развития культуры и информационных технологий, социальных механизмов в обществе – так и локальных, повседневных: питания, личного здоровья, хобби и др., то есть всего, что вызывает интерес аудитории и является более актуальным в настоящий момент.

Одной из характерных черт данного жанра является изложение информации в подавляющем большинстве случаев от 1-го лица с упором на реакции тестируемых лиц и объектов на экспериментальный раздражитель, а также собственные ощущения, ход мыслей, промежуточные впечатления и выводы, мнение экспериментатора о происходящем. Данная особенность обуславливает определенные изменения в стиле повествования по сравнению с исходным публицистическим в аспектах как грамматики (использование